



Nivel Láser Tipo Escuadra de 2 Líneas
2 Lines Laser Level for Tiles



Manual de Usuario y Garantía.

User's Manual and Warranty.

NL2E



ATENCIÓN: Lea, entienda y siga las instrucciones de seguridad contenidas en este manual antes de operar esta herramienta.

WARNING: Read, understand and follow the safety rules in this manual, before operating this tool.

E S P A Ñ O L

CONTENIDO

Normas generales de seguridad	3
Características	3
Instrucciones de operación	4
Mantenimiento	6
Especificaciones técnicas	6
Notas	11
Garantía	12

SÍMBOLOS



PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN: Indica un riesgo personal o la posibilidad de un daño.



ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN: Radiación láser. Utilice equipo de seguridad adecuado.

E N G L I S H

CONTENT

General safety rules	7
Features	7
Operation instructions	8
Maintenance	9
Technical data	10
Notes	11
Warranty policy	12

SYMBOLS

DANGER, CAUTION, WARNING: Indicates risk of personal injury and/or the possibility of damage.

CAUTION, WARNING: Laser radiation. Use the adequate safety equipment.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

Todas las instrucciones deben de leerse y observarse con el objetivo de trabajar de manera segura con el aparato de medición. Nunca haga señas de seguridad no reconocibles en el aparato de medición. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS REFERENCIAS Y INCLÚYALAS CON LA HERRAMIENTA DE MEDICIÓN CUANDO SE LO DE A UN TERCERO.**

⚠ PRECAUCIÓN: El uso de otra operación o ajustando el equipo o la aplicación de otro método de procesamiento que no sean los mencionados aquí pueden conllevar exposición a radiación peligrosa.

- La herramienta de medición viene con una etiqueta de ADVERTENCIA.
- Si el texto de advertencia de la etiqueta no está en su lenguaje nacional, pegue la etiqueta provista en su lenguaje nacional antes de operar por primera vez. No dirija el rayo láser a personas o animales y no mire directamente o refleje el rayo láser hacia usted, no inclusive a distancia. Usted puede segar a alguien, causar accidentes o dañar sus ojos.
- Si la radiación del láser alcanza sus ojos usted debe deliberadamente cerrar sus ojos e inmediatamente girar su cabeza a otra dirección.
- No haga modificación alguna al equipo láser.
- No use el láser utilizando lentes de visión láser como lentes de seguridad. Los lentes de visión láser son usados para mejorar la visualización del rayo láser, pero no lo protegen de la radiación láser.
- No use los lentes de visión láser como lentes de sol o en el tráfico. Los lentes de visión láser no le ofrecen una completa protección UV y reducen su percepción de los colores.
- Tenga su herramienta de medición reparada únicamente por especialistas calificados usando piezas originales. Esto asegura que la seguridad de la herramienta de medición sea mantenida.
- No permita que los niños utilicen la herramienta de medición láser sin supervisión. Ellos podrían accidentalmente cegar otras personas o a sí mismos.
- No opere la herramienta de medición en ambientes explosivos, tales como en la presencia de líquidos inflamables, gases o polvos. Se pue-

den crear chispas dentro de la herramienta de medición que podría encender polvos o gases.

+ Mantenga la herramienta de medición alejada del marcapasos. Los imanes 7 generan un campo que puede perjudicar el funcionamiento del marcapasos.

+ Mantener el aparato de medición alejado de aparatos de almacenamiento de datos magnéticos y de aparatos sensibles magnéticamente. El efecto de los imanes 7 puede conducir a pérdida de datos irreversible.

CARACTERÍSTICAS

USO INTENCIONADO

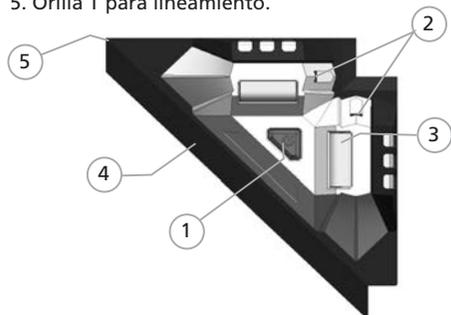
El aparato de medición está destinado en alineación horizontal y diagonal de Tejas y paneles del suelo laminado.

El aparato de medición es adecuado para la operación exclusivamente en lugares de trabajo.

CONOZCA SU HERRAMIENTA

El numerado de las características de producto mostradas se refiere a la ilustración de la herramienta de medición en la pagina grafica.

1. Interruptor encendido / apagado.
2. Apertura para salida del láser.
3. Niveles para lineamiento horizontal y vertical.
4. Escala de 90° con graduación de 5°.
5. Orilla T para lineamiento.



6. Etiqueta de advertencia láser.
7. Magnetos.
8. Orilla L para lineamiento.
9. Pestillo de tapa de batería.
10. Tapa de baterías.



11. Placa inferior.

12. Sujetador de muro.

13. Gafas de visión láser*.

*Los accesorios ilustrados o descritos no están incluidos como entrega estándar

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

⚠ IMPORTANTE: El rango de trabajo puede ser disminuido por condiciones ambientales desfavorables (por ejemplo, radiación solar directa).

ENSAMBLE

Insertando/Reemplazando las baterías.

NOTA: Se recomienda utilizar pilas alcalinas de manganeso para la herramienta de medición.

Para abrir la tapa de la batería, presione el pestillo y jale la tapa de la batería hacia arriba. Inserte las pilas. Al insertar, preste atención a la polaridad correcta de acuerdo con la representación en el interior del compartimento de la batería.

Siempre cambie todas las pilas al mismo tiempo. Utilice baterías de una sola marca y con la misma capacidad.

Retire las baterías de la herramienta de medición cuando no se vaya a utilizar durante períodos prolongados. Cuando se almacena durante períodos prolongados, las baterías pueden corroerse y descargarse.

OPERACIÓN INICIAL

Proteja el aparato de medición contra la humedad y luz directa del sol.

- No exponga el aparato de medición a temperaturas extremas o variaciones de temperatura. Por ejemplo, no lo deje en vehículos por períodos largos. En caso de grandes variaciones de temperatura, permita que la herramienta de

medición se ajuste a la temperatura ambiente antes de ponerlo en funcionamiento.

- Evitar impactos pesados o dejar caer la herramienta de medición. Daños en el aparato de medición pueden afectar su precisión. Después de algún fuerte impacto o caída, verifique la exactitud del ángulo entre los 0° y la línea de láser de 90° con el ángulo de un cuadrado de precisión.

ENCENDIDO Y APAGADO

Para encender el aparato de medición, pulse brevemente el interruptor de encendido/apagado. Inmediatamente después de encender el aparato de medición envía las líneas de dos láser en 0° y 90°.

No apunte el láser a personas o animales y no mire el haz láser, no incluso desde una gran distancia.

Para apagar el aparato de medición, presione el interruptor de encendido/apagado otra vez. No deje el en compases de desatendido y apagar el aparato de medición después de su uso. Otras personas podrían ser cegadas por el rayo láser.

CONSEJOS DE OPERACIÓN

⚠ ADVERTENCIA: Siempre coloque el nivel medición de herramienta en el suelo o fijarlo plano contra la pared. Cuando depositarla o sujeción irregularmente, el ángulo no será precisamente de 90°.

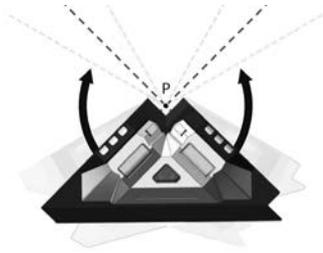
- Utilice siempre el centro de la línea láser para marcado. La anchura de los cambios de línea de láser con la distancia.

- No utilice las líneas de láser que se proyecta la medición permanente de la herramienta en el piso en la pared para alineación. La herramienta de medición no es autonivelante. Por lo tanto, está distorsionada la línea en la pared.

- El punto de referencia para la alineación de los azulejos es la P de punto de intersección de las líneas de láser directamente en frente de la herramienta de medición. Para proyectar un ángulo, el aparato de medición debe ser girado en este punto de intersección.

- Posicione la herramienta medición en un soporte de pared limpia.

- El aparato de medición no puede soportar el nivel sobre una superficie de soporte pared irregular, sucio, que podría conducir a resultados de medición defectuosos.



Colocando la herramienta de medición

Cuando se trabaja en el piso, coloque hacia abajo el aparato de medición con la placa inferior hacia el suelo. Lugar el borde en T de la herramienta contra la pared para que la línea de láser 0° corra paralela a la línea de referencia (por ejemplo una pared), vea la figura A mas adelante).

Mida la distancia entre la línea de láser y referencia de la línea directamente en el aparato de medición y lo más lejos posible de la herramienta de medición. Alinee la herramienta de medición de tal manera que ambas distancias son iguales.

Cuando se trabaja en una pared, en primer lugar Fije el soporte mural a la pared, por ejemplo colocando el soporte de pared a través de una abertura en un tornillo que se proyecta ligeramente de la pared. Luego apriete el tornillo para asegurar el soporte de pared, vea figura C. Fije el aparato de medición con los imanes a través de la placa inferior contra el soporte de pared.

Niveles del alcohol ayuda en la precisión al posicionamiento en la línea de láser contra la pared.

Alinee horizontal, la burbuja debe estar dentro de las marcas del nivel del espíritu que se establecen en la extensión de la línea láser horizontal, vea la figura A.

Gafas de visión láser (accesorio)

Las gafas de visión láser filtran la luz ambiental. Esto hace que la luz roja del láser parezca más brillante para los ojos.

- No utilice estos lentes como gafas de seguridad. Las gafas de visión láser se utilizan para la visualización mejorada del rayo láser, pero no protegen contra la radiación láser.

- No utilice las gafas de visión láser como gafas de sol, como en el tráfico. Las gafas de visión láser no protegen completamente los rayos UV ya que pueden reducir la percepción del color.

EJEMPLOS DE TRABAJO

Colocación de azulejos Plaza (ver figura A)

Coloque la herramienta de medición en una esquina de tal manera que la línea de láser 0° paralela a una pared y el borde en T de la medición de herramientas caras contra la pared. Coloque el primer Azulejo cuadrado de tal manera que cualquier lado derecho-anguloso del azulejo se asiente al ras en 0° y la línea de láser de 90° .

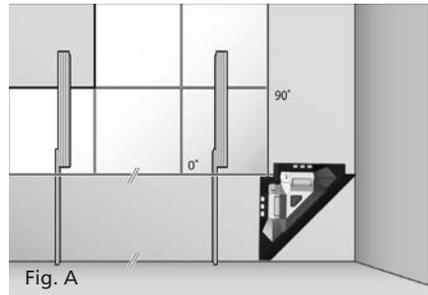


Fig. A

Colocación de bordes (ver figura B)

Coloque la herramienta de medición con el borde de L frente contra el borde que desea poner los azulejos. La línea de láser 90° debe correr paralela a este borde. La línea de láser 0° ahora marca la fila inferior de azulejos.

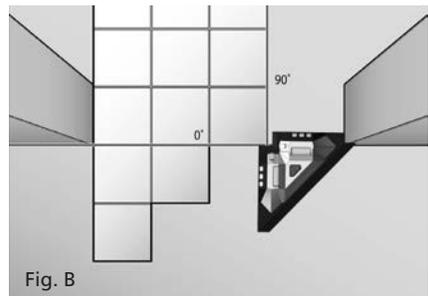


Fig. B

Azulejos poner en cocina, (ver figura C)

Primero, determine la altura a la que la primera fila de azulejos supone para comenzar. Fije el nivel láser verticalmente a la pared para que la línea de láser 90° muestre el borde inferior de la primera fila de azulejos.

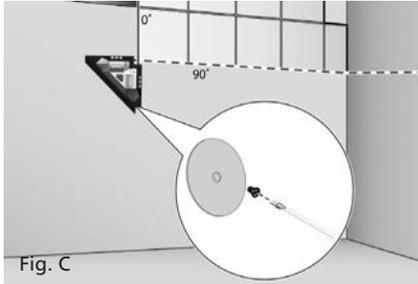


Fig. C

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

RANGO DE TRABAJO	7 m
PRECISIÓN DEL LÁSER	±0.5 mm/m
TIPO DE LÁSER	Clase 2, <1mW
BATERÍAS	2 x 1,5 V (AA)
TIEMPO DE TRABAJO	>15 h
PESO	128,5 g

MANTENIMIENTO

- Mantenga el aparato de medición limpio en todo momento.
- No sumerja el aparato de medición en agua u otros líquidos.
- Limpie la suciedad con un paño húmedo y suave. No use cualquier producto de limpieza o disolventes.
- Periódicamente Limpie las superficies en la abertura de salida del láser en particular y prestar atención a cualquier pelusa de fibras.

ELIMINACIÓN DE DESECHOS

Las herramientas de medición, los accesorios y los envases deben clasificarse para un reciclaje ecológico. ¡No deseche las herramientas de medición en la basura doméstica!

De acuerdo con la Directiva Europea 2002/96 / CE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos y su implementación en el derecho nacional, las herramientas de medición que ya no son utilizables deben ser recogidas por separado y eliminadas de manera ambientalmente correcta.

PILAS Y BATERÍAS

No deseche las baterías en la basura doméstica, el fuego o el agua. Los paquetes de baterías / pilas deben recolectarse, reciclarse o desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente.

GENERAL SAFETY RULES

Working safely with the measuring tool is possible only when the operating and safety information are read completely and the instructions contained therein are strictly followed. Never make warning labels on the measuring tool unrecognizable. **SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

⚠ CAUTION: The use of other operating or adjusting equipment or the application of other processing methods than those mentioned here, can lead to dangerous radiation exposure.

- Do not direct the laser beam at persons or animals and do not stare into the laser beam yourself. This measuring tool produces laser class 2 laser radiation according to IEC 60825-1. This can lead to persons being blinded.

- Do not use the laser viewing glasses as safety goggles. The laser viewing glasses are used for improved visualization of the laser beam, but they do not protect against laser radiation.

- Do not use the laser viewing glasses as sun glasses or in traffic. The laser viewing glasses do not afford complete UV protection and reduce color perception.

- Have the measuring tool repaired only through qualified specialists using original spare parts. This ensures that the safety of the measuring tool is maintained.

- Do not allow children to use the laser measuring tool without supervision. They could unintentionally blind other persons or themselves.

- Do not operate the measuring tool in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dusts. Sparks can be created in the measuring tool which may ignite the dust or fumes.

- + Keep the measuring tool away from cardiac pacemakers. The magnets 7 generate a field that can impair the function of cardiac pacemakers.

- + Keep the measuring tool away from magnetic data medium and magnetically-sensitive equipment. The effect of the magnets 7 can lead to irreversible data loss.

FEATURES

INTENDED USE

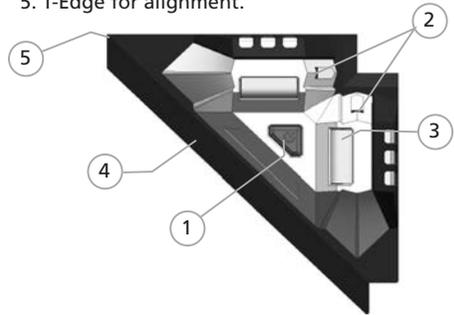
The measuring tool is intended for horizontal and diagonal alignment of tiles and laminate flooring panels.

The measuring tool is suitable for operation exclusively in enclosed work sites.

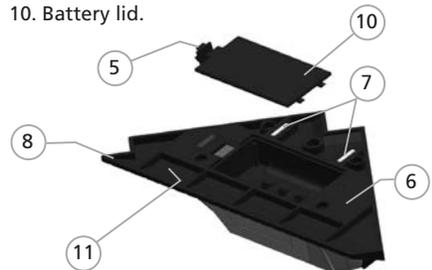
KNOW YOUR TOOL

The numbering of the product features shown refers to the illustration of the measuring tool on the graphic page.

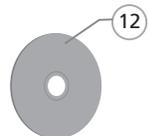
1. On/Off switch.
2. Exit opening for laser beam.
3. Spirit levels for vertical and horizontal alignment.
4. 90° scale with 5° graduation.
5. T-Edge for alignment.



6. Laser warning label.
7. Magnets.
8. L-Edge for alignment.
9. Latch of battery lid.
10. Battery lid.



11. Bottom plate.
 12. Wall holder.
 13. Laser viewing glasses*
- * The accessories illustrated or described are not included as standard delivery.



OPERATION INSTRUCTIONS

⚠ IMPORTANT: The working range can be decreased by unfavorable environmental conditions (e.g. direct sun radiation).

Please observe the article number on the type plate of your measuring tool. The trade names of the individual measuring tools may vary.

ASSEMBLY

Inserting/Replacing the Battery

NOTE: Alkali-manganese batteries are recommended for the measuring tool.

To open the battery lid, press on the latch and fold the battery lid up. Insert the batteries. When inserting, pay attention to the correct polarity according to the representation on the inside of the battery compartment.

Always replace all batteries at the same time. Only use batteries from one brand and with the identical capacity.

Remove the batteries from the measuring tool when not using it for extended periods. When storing for extended periods, the batteries can corrode and discharge themselves.

INITIAL OPERATION

Protect the measuring tool against moisture and direct sun light.

- Do not subject the measuring tool to extreme temperatures or variations in temperature. As an example, do not leave it in vehicles for longer periods. In case of large variations in temperature, allow the measuring tool to adjust to the ambient temperature before putting it into operation.

- Avoid heavy impact to or falling down of the measuring tool. Damage to the measuring tool can impair its accuracy. After heavy impact or falling down, check the angle accuracy between the 0° and 90° laser line with the angle of a precision square.

SWITCHING ON AND OFF

To switch on the measuring tool, briefly press the On/Off switch. Immediately after switching on, the measuring tool sends out the two laser lines at 0° and 90°.

Do not point the laser beam at persons or animals and do not look into the laser beam yourself, not even from a large distance.

To switch off the measuring tool, push the On/Off switch again.

Do not leave the switched on measuring tool unattended and switch the measuring tool off after use. Other persons could be blinded by the laser beam.

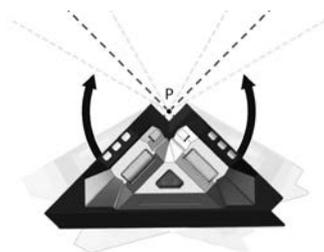
WORKING ADVICE

⚠ WARNING: Always place the measuring tool level on the floor or fasten it plane against the wall. When placing down or fastening unevenly, the angle will not be precisely 90°.

- Always use the centre of the laser line for marking. The width of the laser line changes with the distance.

- Never use the laser lines that the measuring tool standing on the floor projects on the wall for alignment. The measuring tool is not self-levelling. Therefore, the line on the wall is distorted.

- The reference point for alignment of tiles is the intersecting point P of the laser lines, directly in front of the measuring tool. To project an angle, the measuring tool must be rotated at this intersecting point.



- Position the measuring tool only on a clean wall holder.

- The measuring tool cannot stand level on an uneven, soiled wall holder surface, which could lead to faulty measuring results.

Positioning the Measuring Tool

When working on the floor, place down the measuring tool with the bottom plate facing the floor. Place the T-edge of the tool against a wall so that the 0° laser line runs parallel to the reference line (e.g. a wall), see figure A. Measure the clearance between laser line and reference line directly at the measuring tool and as far away as possible from the measuring

tool. Align the measuring tool in such a manner that both clearances are equal.

When working on a wall, firstly fasten the wall holder to the wall, e. g. by placing the wall holder via an opening onto a screw that lightly projects out of the wall. Then tighten the screw to secure the wall holder, see figure C. Fasten the measuring tool with the magnets via the bottom plate against the wall holder. Spirit levels aid in precisely positioning the laser line against the wall.

Horizontal alignment, the bubble must be within the marks of the spirit level which lays in the extension of the horizontal laser line, see figure A.

Laser Viewing Glasses (Accessory)

The laser viewing glasses filter out the ambient light. This makes the red light of the laser appear brighter for the eyes.

- Do not use the laser viewing glasses as safety goggles. The laser viewing glasses are used for improved visualization of the laser beam, but they do not protect against laser radiation.
- Do not use the laser viewing glasses as sun glasses or in traffic. The laser viewing glasses do not afford complete UV protection and reduce color perception.

WORK EXAMPLES

Laying of Square Tiles (see figure A)

Position the measuring tool in a corner in such a manner that the 0° laser line runs parallel to a wall and the T-edge of the measuring tool faces against the wall. Lay the first square tile in such a manner that any right-angled side of the tile is seated flush on the 0° and the 90° laser line.

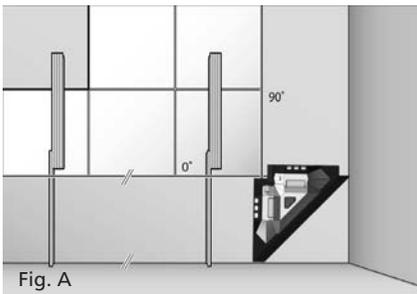


Fig. A

Laying from Edges (see figure B)

Position the measuring tool with the L-edge facing against the edge from which on you want to lay the tiles. The 90° laser line should run parallel to this edge. The 0° laser line now marks the bottom tile row.

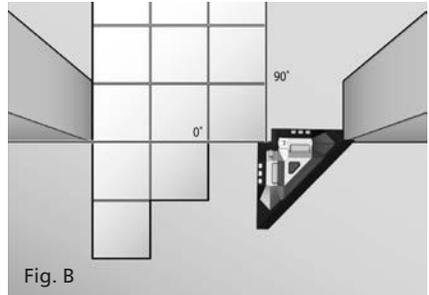


Fig. B

Tile laying in Kitchenettes (see figure C)

Firstly, determine the height at which the first tile row is supposed to begin. Attach the measuring tool vertically to the wall so that the 90° laser line displays the bottom edge of the first tile row.

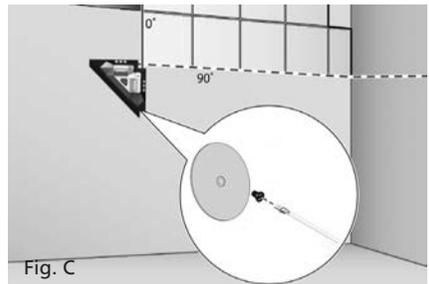


Fig. C

MAINTENANCE

- Keep the measuring tool clean at all times.
- Do not immerse the measuring tool in water or other fluids.
- Wipe off debris using a moist and soft cloth.
- Do not use any cleaning agents or solvents.
- Regularly clean the surfaces at the exit opening of the laser in particular, and pay attention to any fluff of fibres.

DISPOSAL

Measuring tools, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of measuring tools into household waste! According the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, measuring tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

BATTERY PACKS/BATTERIES:

Do not dispose of battery packs/batteries into household waste, fire or water. Battery packs/batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmental-friendly manner.

TECHNICAL DATA

WORKING RANGE	7 m
LASER ACCURACY	±0.5 mm/m
LASER POWER	Class 2, <1mW
BATTERIES	2 x 1,5 V (AA)
WORKING OPERATION	>15 h
WEIGHT	128,5 g

ESPAÑOL

PÓLIZA DE GARANTÍA

ENGLISH

WARRANT POLICY

Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V. garantiza este producto por el término de 1 año en sus piezas, componentes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación a partir de la fecha de entrega.

Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V. Warranties this product for a period of 1 year in its parts, components and manual labour against any manufacture defect from the purchasing date.

Fecha de venta: ___/___/___
Producto: _____
Marca: _____
Modelo: _____

Purchase date: ___/___/___
Product: _____
Brand: _____
Model: _____



Sello y firma de distribuidor

Distributor seal and signature

Comercializado e Importado por:
Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.
km 11,5 Carretera A El Castillo, El Salto, Jalisco, México. C. P. 45680, Tel. (33) 3208 7900, RFC UHP900402Q29

Sold and Imported by:
Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.
km 11,5 Carretera A El Castillo, El Salto, Jalisco, México. C. P. 45680, Tel. (33) 3208 7900, RFC UHP900402Q29

Condiciones:

Para hacer efectiva la garantía deberá presentar el producto junto con la póliza de garantía debidamente firmada y sellada por el establecimiento donde la adquirió, en cualquiera de los centros de servicio autorizados.

Los gastos de transportación que se deriven del cumplimiento de la garantía serán cubiertos por: **Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.**

Terms:

In order to make warranty effective you must present the product along with the warranty properly filled and signed to an authorized distributor or service center.

Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V. will cover the transportation cost related to the warranty.

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto haya sido utilizado en condiciones distintas a las normales o al desgaste natural de sus partes.
- Cuando el producto no haya sido operado de acuerdo al instructivo de uso que lo acompaña.
- Cuando el producto haya sido alterado o reparado por personas no autorizadas.

This warranty is not applicable in the following cases:

- When the product has not been used according to normal conditions or natural wear of its parts.
- When the product has not been used according with this user's manual instructions.
- When the product has been fixed or modified by unauthorized or unqualified person.

CALL CENTER USUARIO

01800 88 87732

www.urrea.com
serviciocpt@urrea.net

